

Pashto (پښتو)

## د پيژندنې مراسم

د صليب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د خدای مینه، او د روح القدس کمونی له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پښتو ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و او خوینست)، راځئ چې مور ته اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم او تاسو ته، زما ورو brothers ه او خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې، هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی، زما د گناه له لارې، زما د گناه له لارې؛ له همدې د خورا لوی خطا له لارې؛ له همدې امله زه د بیمې مرجان غبروم ټولې پښتې او سنتونه، او تاسو، زما ورو brothers ه او خویندو، زما لپاره brothers زموږ څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

کیري

Spanish (Español)

## Ritos Iniciales

Señal de la Cruz

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Amén.

Saludo

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos vosotros.

Y con tu espíritu.

Acto Penitencial

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Amén.

Kyrie

## Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

گریار له

د خدای پاک په لوړ ځای کې، او په  
ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله.  
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته  
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه  
لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو د  
لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن  
خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه،  
خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح،  
یوازینی زوی، څښتن خدای، د خدای  
وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ گناهونه  
لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د  
نړۍ گناهونه لرې کړئ، زموږ دعا  
ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښی لاس ته  
ناست یاست، په مونږ رحم وکړه.  
یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته  
یوازې رب یې، ته یواځې لوی یی  
عیسی مسیح، د روح القدس سره، د  
خدای پلار په جلال کې. آمین.

راټولول

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

د کلمې تالاری

لومړی لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زېرم

دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

## Spanish (Español)

Señor ten piedad.

Señor ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Señor ten piedad.

Señor ten piedad.

Gloria

Gloria a Dios en lo más alto, y en la  
tierra paz a la gente de buena  
voluntad. Te alabamos Te bendecimos  
te adoramos, Te glorificamos Te damos  
gracias por tu gran gloria, Señor Dios,  
rey celestial, Oh Dios, todopoderoso  
Padre. Señor Jesucristo, solo hijo  
engendrado, Señor Dios, Cordero de  
Dios, Hijo del Padre, Quitas los pecados  
del mundo, ten piedad de nosotros;  
Quitas los pecados del mundo, recibir  
nuestra oración; Estás sentado a la  
mano derecha del Padre, ten piedad de  
nosotros. Para ti solo son los santos, Tú  
solo eres el Señor, Tú solo eres el más  
alto, Jesucristo, con el Espíritu Santo,  
En la gloria de Dios el Padre. Amén.

Recoger

Dejanos rezar.

Amén.

Liturgia de la Palabra

Primera lectura

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Salmo responsable

Segunda lectura

La Palabra del Señor.

## Pashto (پښتو)

د خدای شکر دی.  
گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وینا د مقدس انجیل څخه  
لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د څښتن انجیل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب العالمین،  
د آسمان او ځمکې جوړونکی، د ټولو  
لیدلو او نه لیدلو شیانو څخه. زه په یو  
رب عیسی مسیح باور لرم د خدای  
یوازینی زوی، د ټولو عمر ونو دمخه د  
پلار څخه زیږیدلی. د خدای څخه  
خدای، له رڼا څخه رڼا، ریښتینی خدای  
له ریښتیني خدای څخه زیږیدلی، نه  
جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛  
د هغه له لارې ټول شیان جوړ شوي.  
زموږ د نارینه وو او زموږ د نجات  
لپاره هغه د آسمان څخه راوتلی، او د  
روح القدس په واسطه د ورجن مریم  
مجسم شو، او سپری شو. زموږ په  
خاطر هغه د پونتیوس پیلطس لاندې  
په صلیب ووژل شو، هغه مړ شو او  
بنځ شو او په دریمه ورځ بیا پاڅید د  
انجیلونو سره سم. هغه آسمان ته  
پورته شو او د پلار بڼې لاس ته  
ناست دی. هغه به بیا په جلال کې  
راشي د ژونديو او مړو قضاوت کول  
او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه  
په روح القدس باور لرم، رب، ژوند  
ورکوونکی، څوک چې د پلار او زوی  
څخه تیریري، څوک چې د پلار او زوی  
سره مینه او ویاړ لري، چا چې د  
پیغمبرانو له لارې خبرې کړې دي. زه

## Spanish (Español)

Gracias a Dios.  
Evangelio

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Una lectura del Santo Evangelio según  
N.

Gloria para ti, oh Señor

El evangelio del Señor.

Alabado para ti, Señor Jesucristo.

Profesión de fe

Creo en un dios, El Padre

Todopoderoso, creador del cielo y la  
tierra, de todas las cosas visibles e  
invisibles. Creo en un Señor Jesucristo,  
El Hijo de Dios con un poco engañado,  
Nacido del padre antes de todas las  
edades. Dios de Dios, Luz de la luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no hecho, consuginado  
con el Padre; A través de él se hicieron  
todas las cosas. Para nosotros hombres  
y para nuestra salvación bajó del cielo,  
y por el Espíritu Santo estaba  
encarnado de la Virgen María, y se  
convirtió en hombre. Por nuestro bien,  
fue crucificado bajo Poncio Pilato,  
Sufrió la muerte y fue enterrado, y se  
levantó de nuevo al tercer día de  
acuerdo con las Escrituras. El ascendió  
al cielo y está sentado a la mano  
derecha del padre. Vendrá de nuevo en  
gloria Para juzgar a los vivos y a los  
muertos y su reino no tendrá fin. Creo  
en el Espíritu Santo, el Señor, el dador  
de la vida, quien procede del padre y el  
hijo, quien con el padre y el hijo es  
adorado y glorificado, quien ha

## Pashto (پښتو)

په يوه، مقدس، کاتولیک او رسول  
کلیسا باور لرم. زه د گناهونو د  
بخښنې لپاره یو بپتسما اقرار کوم او  
زه د مړو بیا ژوندي کیدو ته سترگې  
په لاریم او د نړۍ راتلونکی ژوند.  
آمین.

په زړه پوری

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زموږ دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي.  
دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خویندو)  
چې زما او ستا قرباني خدای ته د  
منلو وړ وي د لوی خدای پلار

رب دې قربان په خپل دربار کې  
قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او  
ویاړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د هغه  
د ټولو مقدس کلیسا ښه.  
آمین.

دعا Eucharistic

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زړونه پورته کړئ.

موږ دوی رب ته پورته کوو.

راځئ چې د خپل څښتن خدای شکر  
ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

سپېڅلی، سپېڅلی، سپېڅلی څښتن  
خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له  
جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه  
کې. بختور دی هغه څوک چې د  
څښتن په نوم راځي. حسنه په لوړه  
کې.

## Spanish (Español)

hablado a través de los profetas. Creo  
en una iglesia santa, católica y  
apostólica. Confieso un bautismo por el  
perdón de los pecados y espero con  
ansias la resurrección de los muertos y  
la vida del mundo por venir. Amén.

Homilía

Oración universal

**Oramos al Señor.**

Señor, escucha nuestra oración.

Liturgia eucarística

Ofertorio

Bendito sea Dios para siempre.

**Ore, hermanos (hermanos y  
hermanas), que mi sacrificio y los  
tuyos puede ser aceptable para Dios,  
El padre todopoderoso.**

Que el Señor acepte el sacrificio en tus  
manos por el elogio y la gloria de su  
nombre, para nuestro bien y el bien de  
toda su santa iglesia.

Amén.

Oración eucarística

**El señor este contigo.**

Y con tu espíritu.

**Levanta tus corazones.**

Los levantamos al Señor.

**Damos gracias al Señor nuestro Dios.**

Es correcto y justo.

Santo, santo, Santo Señor Dios de los  
anfitriones. El cielo y la tierra están  
llenos de tu gloria. Hosanna en lo más  
alto. Bendito es el que viene en  
nombre del Señor. Hosanna en lo más  
alto.

Pashto (پښتو)

### د ایمان راز.

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه،  
او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو  
چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور  
دا ډوډ وخورو او دا پیاله وڅښئ مور  
ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه، تر څو  
چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وژغوره،  
د نړ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او  
قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو.  
آمین.

### د ملگرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهی  
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور  
جرئت کوو چې ووايو:

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې دی،  
ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت  
دې راشي ستاسو اراده به ترسره  
شي په ځمکه کې لکه څنگه چې په  
آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زموږ  
ورځن ډوډ راکړه، او زموږ گناهونه  
معاف کړه لکه څنگه چې مور هغه  
کسان بخښو چې زموږ په وړاندې  
سرغړونه کوي. او مور په فتنې کې  
مه راگرځوه، مگر مور له شر څخه  
وژغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په  
مهربانه سره زموږ په ورځو کې  
سوله راولي، چې ستا د رحمت په  
مرسته، مور ممکن تل له گناه څخه  
خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه  
په امان لکه څنگه چې مور د مبارک  
امید په تمه یو او زموږ د نجات  
ورکوونکي عیسی مسیح راټگ.

د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ  
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.

رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو ته  
وویل: سوله زه تاسو پرېږدم، زما  
سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ

Spanish (Español)

### El misterio de la fe.

Proclamamos tu muerte, oh Señor, y  
profesa su resurrección Hasta que  
vengas de nuevo. O: Cuando comemos  
este pan y bebemos esta taza,  
Proclamamos tu muerte, oh Señor,  
Hasta que vengas de nuevo. O:  
Salvanos, Salvador del mundo, por su  
cruz y resurrección nos has liberado.  
Amén.

### Rito de comunión

A la orden del Salvador y formado por  
la enseñanza divina, nos atrevemos a  
decir:

Padre nuestro que estás en los cielos,  
santificado sea tu nombre; venga tu  
reino, Tu estará hecho en la Tierra  
como en el cielo. Danos hoy nuestro  
pan de cada día, y perdónanos  
nuestros infractores, mientras  
perdonamos a los que invaden contra  
nosotros; y no nos dejes caer en la  
tentación, Mas líbranos del mal.

Librarnos, Señor, rezamos, de cada  
malvado, Graciosamente otorga paz en  
nuestros días, que, con la ayuda de tu  
misericordia, Podemos estar siempre  
libres de pecado y a salvo de toda  
angustia, Mientras esperamos la  
bendita esperanza y la venida de  
nuestro Salvador, Jesucristo.

Para el reino, el poder y la gloria son  
tuyos ahora y siempre.

Señor Jesucristo, Quién dijo a tus  
apóstoles: Paz te dejo, mi paz te doy,  
no mires en nuestros pecados Pero

## Pashto (پښتو)

گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهربان سره  
هغه ته سوله او یووالي ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې  
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.  
آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.  
راځئ چې یو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړ گناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نړ گناهونه لیرې  
کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای  
وری، تاسو د نړ گناهونه لیرې کوئ،  
مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته وگوره  
څوک چې د نړ گناهونه لرې کوي.  
بختور دي هغه څوک چې د میمنې  
ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د  
چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه  
ووايه او زما روح به روغ شي.  
د مسیح بدن (وینه).  
آمین.

راځئ چې دعا وکړو.  
آمین.

## پای ته رسیدل

### برکت

رب دې درسره وي.  
او د خپل روح سره.  
لوی خدای دې تاسو ته برکت درکړي،  
پلار، زوی، او روح القدس.  
آمین.  
گوبنه کول

## Spanish (Español)

sobre la fe de tu iglesia, y gentilmente  
concede su paz y unidad de acuerdo  
con su voluntad. Que viven y reinan  
para siempre.

Amén.

La paz del Señor estará contigo  
siempre.

Y con tu espíritu.

Ofrecemos el signo de la paz.

Cordero de Dios, te quitas los pecados  
del mundo, ten piedad de nosotros.  
Cordero de Dios, te quitas los pecados  
del mundo, ten piedad de nosotros.  
Cordero de Dios, te quitas los pecados  
del mundo, Dadnos la paz.

He aquí el Cordero de Dios, He aquí al  
que le quita los pecados del mundo.  
Bienaventurados los llamados a la  
cena del cordero.

Señor, no soy digno que debes entrar  
bajo mi techo, Pero solo diga la palabra  
y mi alma se curarán.

El cuerpo (sangre) de Cristo.

Amén.

Dejanos rezar.

Amén.

## Envío

### Bendición

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Que Dios Todopoderoso te bendiga, El  
Padre, y el Hijo y el Espíritu Santo.

Amén.

### Despido

Pashto (پښتو)

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ  
شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ. یا:  
په سوله کې لاړ شئ، د خپل ژوند په  
واسطه د څښتن ستاینه وکړئ. یا: په  
سوله کې لاړ شه.  
د خدای شکر دی.

Spanish (Español)

Sal, la masa termina. O: Ve y anuncia  
el Evangelio del Señor. O: ve en paz,  
glorificando al Señor por tu vida. O: ve  
en paz.

Gracias a Dios.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC